

## ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN

1. Bij het plaatsen van een bestelling of het aankopen, stemmen de klanten uitdrukkelijk met onze voorwaarden in en zien ze af van hun eigen voorwaarden. Tenzij anders overeengekomen, zijn deze laatste zonder gevolg voor ons en kunnen dus derhalve niet opgeworpen worden.
2. Klachten worden niet meer aanvaard acht dagen na de levering of inbezitname van de goederen.
3. Het contract is afhankelijk van de Belgische wetgeving. Voor alle geschillen of rechtsvorderingen tussen ons en de koper, zijn enkel de rechtbanken van Antwerpen bevoegd, zelfs bij oproep in vrijwaring.
4. De leveringstermijnen worden alleen bij wijze van aanduiding gegeven en mogen niet het voorwerp zijn van schade vergoeding.
5. Onze verplichtingen gaan nooit verder dan de vervanging van goederen.
6. De goederen blijven onze eigendom tot de integrale betaling van het verschuldigde bedrag.
7. In geval dat door een fout van de koper wij in het bezit zouden blijven van het voorwerp van de bestelling, meer dan 15 dagen na de oorspronkelijk voorziene leveringsdatum, hebben wij het recht naar onze keuze hetzij de bestelde goederen te factureren, hetzij de bestelling als vernietigd te beschouwen.
8. In geval van annulatie van een bestelling, zal de koper een forfaitaire en onverminderde vergoeding verschuldigd zijn van 30% van het bedrag (excl. BTW) met een minimum van € 50. Aan dit bedrag dienen de verwijlrenten nog te worden toegevoegd die beginnen te lopen vanaf de datum van de vernietiging.
9. Al onze facturen zijn contant en zonder disconto betaalbaar te Antwerpen, behoudens andersluidende en schriftelijke overeenkomst. De factuurdatum stelt het beginpunt vast van de betalingstermijn.
10. Bij niet-betaling van een factuur op haar vervaldag, zal van rechtswege en zonder voorafgaande aanmaning het bedrag ervan vermeerderd worden met 10%, met een minimum van € 50 uit hoofde van forfaitaire schadevergoeding. Daarenboven zal elke factuur die onbetaald is gebleven op haar vervaldag, van rechtswege en zonder aanmaning een intrest opbrengen aan de rentevoet van 10% per jaar.
11. Wanneer het krediet van de koper slechter wordt, behouden wij ons het recht voor zelfs na gedeeltelijke verzending van een verkoop, van de koper de waarborg te eisen die wij gepast achten met het oog op de goede uitvoering van de aangegeven verbintenissen. De weigering om eraan te voldoen, verleent ons het recht het geheel of een gedeelte van de verkoop te vernietigen.

## CONDITIONS GENERALES DE VENTE

1. Le fait de passer commande ou d'acheter implique l'adhésion formelle et totale à nos conditions de vente à l'exclusion de toutes autres. Sauf convention contraire, d'autres conditions de vente resteront sans effet et ne pourront donc être invoquées ultérieurement.
2. Toute réclamation doit être introduite en-deans les huit jours de la livraison ou de la mise en possession des marchandises.
3. Le contrat est soumis à la législation belge. En cas de litiges ou de procédures judiciaires entre nous et l'acheteur, seuls les tribunaux d'Anvers seront compétents, même en cas d'appel en garantie.
4. Les délais de livraison ne sont donnés qu'à titre indicatif et ne peuvent donner lieu à indemnisation.
5. Nos obligations ne vont jamais au-delà du remplacement des marchandises.
6. Les marchandises restent notre propriété jusqu'au paiement intégral du montant du.
7. Dans le cas où par la faute de l'acheteur nous resterions en possession de l'objet de la commande plus de 15 jours après la date de livraison prévue à l'origine, nous nous réservons le droit de facturer les marchandises commandées ou de considérer la commande comme annulée, selon notre meilleure convenance.
8. En cas d'annulation d'une commande, l'acheteur sera redevable d'une indemnité forfaitaire et irréductible de 30% du montant (hors TVA) avec un minimum de € 50. A ce montant seront ajoutés les intérêts de retard calculés à dater du jour de l'annulation.
9. Sauf convention contraire explicite et écrite, toutes nos factures sont payables à Anvers au comptant et sans escompte. La date de facture détermine le début de l'éventuel délai de paie-
10. En cas de non-paiement d'une facture à sa date d'échéance, le montant de celle-ci sera majoré de 10%, de plein droit en sans mise en demeure préalable, avec un minimum de € 50,00, et ce, à titre d'indemnisation forfaitaire. En outre, toute facture impayée au jour de l'échéance portera de plein droit et sans mise en demeure un intérêt de 10% l'an.
11. Lorsque le crédit de l'acheteur semble se détériorer, nous nous réservons le droit, même après livraison partielle de l'objet d'une vente, d'exiger de la part de l'acheteur la garantie que nous jugeons apte à assurer la bonne exécution du contrat. Le refus de satisfaire à cette exigence nous confère le droit d'annuler la totalité ou une partie de la vente.

## GENERAL TERMS OF TRADE

1. By ordering or purchasing clients explicitly agree on our terms and waive their own terms. Unless otherwise agreed the latter are without effect for us and can therefore not be objected.
2. No complaints are accepted eight days after delivery or taking possession of the goods.
3. The contract is governed by Belgian law. For all disputes and legal claims between ourselves and the purchaser, the courts of Antwerp shall be exclusively competent even when we are called in a third party action.
4. Terms of delivery are given by way of indication only and cannot constitute the object of a claim for damages.
5. Our obligations never go beyond the replacement of the goods.
6. The goods shall remain our property until the amount outstanding has been paid in full.
7. If, as a result of the fault of the purchaser we would be forced to keep the object of the order, more than fifteen days after the originally provided delivery date, we are entitled, at our own discretion, either to invoice the goods ordered, or to consider the order as cancelled.
8. In case of cancellation of an order the purchaser shall owe a lump sum irreducible compensation of 30% of the amount (exclusive of VAT) with a minimum of € 50. This sum must be increased with the deferred payment interests which start counting from the date of cancellation.
9. All our invoices are payable cash and without discount in Antwerp, unless otherwise provided in writing. The date of invoice determines the initial date of the term of payment.
10. In the event of non-payment of an invoice on its due date, its amount shall be increased automatically and without prior notice with 10%, with a minimum of € 50 by way of fixed indemnification. Moreover, every invoice outstanding on its due date, shall automatically and without prior notice be subject to an interest rate of 10% per year.
11. If the solvency situation of the client becomes weaker, we reserve the right even after partial shipment of a sale to demand from the purchaser the guarantee we shall consider appropriate in view of the proper performance of the contracts entered into. Refusal to meet this entitles us to cancel all or part of the sale.